# Operating Instructions Electronic Circuit Protector ESX10 



## Warning

This device is only suitable for operation at 24 VDC (safety extra-low voltage). Direct connection of this device to a 110 V , 230 V or 400 V power system, or to power systems with a higher voltage, may consequently result in death, severe personal injury or substantial property damage. Only qualified personnel should work on or around this equipment. The product will function correctly and safely only if it is transported, stored, set up and installed as intended.

## Caution

Electrostatic sensitive devices (ESD) - the device must be opened only by the manufacturer.

## Disposal guideline

Packaging and packing aids can be recycled and should always be returned to use.

## Note

More detailed information can be obtained from local E-T-A subsidiaries or from the homepage www.e-t-a.de. The product is subject to technical modifications. In case of doubt the German text takes precedence. If used under Ex conditions, this device must only be actuated of the immediate environment is verifiably not classified as a hazardous area. Automatic start-up of machinery after shut down must be prevented (Machinery Directive 2006/42/EG and EN 60204-1). In the event of a short circuit or overload the load circuit will be disconnected electronically by the ESX10.

## Installation instructions

The type ESX10 can be plugged into terminal block Module 17plus which can be snapped onto mounting rails EN 50022-35x7.5. The device must only be pulled out or plugged with power off. Please observe the marking of the ESX10 signal inputs and outputs, connection diagrams etc. Before power up the cables have to marked so as to prevent reverse polarity. The user should ensure that the cable cross sections of the relevant load circuit are suitable for the current rating of the ESX10-T used. In the event of Ex applications it has to be ensured that protection class IP 54 is achieved after installation in a UV-protected, fully enclosed room / control cabinet. IEC/EN60079-0 and IEC/EN 60079-14 have be observed for installation.

## Safety

This device is not protected against reversed polarity of the input voltage. It has to be protected against overvoltage $>32 \mathrm{~V}$.
Danger of explosion: Incorrect connection of cables can cause ignition. The output and the device are protected by an internal, non-exchangeable blade fuse. Use in aggressive mixed media was not tested. When mounted side-by-side without convection, the devices should not carry more than $80 \%$ of its rated load with 100 $\%$ ON duty due to thermal effects.

Table

| Current rating (A) | 0.5 | 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 8 | 10 | 12 |
| :--- | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Max. load (A) | 0.5 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 7 | 9 | 10.8 |

Specifications:

| Protection class | to EN60529 <br> housing IP30, terminals IP00 |
| :--- | :--- |
| EMC | emitted interference to EN 61000-6-3 <br> noise immunity to EN 61000-6-2 |
| Insulation <br> co-ordination | $0.5 \mathrm{kV} /$ pollution degree 2, re-inforced insulati- <br> on in operating area to <br> IEC60934 / EC60664 |
| CE logo | to 2004/108/EG and 94/9/EG |
| UL | UL2367, File No E306740 <br> UL508, File No E322549 <br> UL 1604, File No E320024 |
| CSA | CSA C22.2 No 14, File LR16186 <br> CSA C22.2 No 142, File No LR16186 <br> CSA C22.2 No 213, File No LR 16186 |
| ATEX | IEC/EN60079-0 /-14/-15 <br> Ex II 3G Ex nA II B T4 Gc X |

## Ordering information

Type No.
ESX10 Electronic Circuit Protector for DC 24 V applications
Version
1 standard, without physical isolation in the event of a failure
Signal input
0 without signal input
1 with control input $\operatorname{IN}+$
with reset input RE
Signal outputs
0 without
3 signal output F (group signal, change-over)
4 status output SF
5 signal output F (group signal, $\mathrm{N} / \mathrm{O}$ )
Operating voltage
DC 24 V rated voltage DC 24 V
Current rating
0.5... 12 A

Approvals
E ATEX

## 1 Description

Electronic circuit protector type ESX10 is designed to ensure selective disconnection of DC 24 V load systems because it responds much faster to overload or short circuit conditions than a switch-mode power supply. This is achieved by active current limitation. The ESX10 limits the highest possible current to 1.3 to 1.8 times the selected rated current of the circuit protector. Thus it is possible to switch on capacitive loads of up to $20,000 \mu \mathrm{~F}$, but they are disconnected only in the event of an overload or short circuit. For optimal alignment with the characteristics of the application the current rating of the ESX10 can be selected in fixed values from $0.5 \mathrm{~A} \ldots 12 \mathrm{~A}$. Failure and status indication are provided by a multicolour LED and an integral short-circuit-proof status output or a potential-free signal contact. Remote operation is possible by means of a remote reset signal or a remote ON/OFF control signal. The manual ON/OFF button allows separate actuation of individual load circuits. Upon detection of overload or short circuit in the load circuit, the MOSFET of the load output will be blocked to interrupt the current flow. The load circuit can be re-activated via the remote electronic reset input, control input or manually by means of the ON/OFF button.

## 2 Technical Data (Tambient $=25^{\circ} \mathrm{C}, \mathrm{US}_{\mathrm{S}}=\mathrm{DC} 24 \mathrm{~V}$ )

| Operating data |  |
| :---: | :---: |
| Operating voltage $\mathrm{U}_{\mathrm{s}}$ | DC 24 V (18... 32 V ) |
| Current rating $\mathrm{I}_{\mathrm{N}}$ | fixed current ratings: <br> $0.5 \mathrm{~A}, 1 \mathrm{~A}, 2 \mathrm{~A}, 3 \mathrm{~A}, 4 \mathrm{~A}, 6 \mathrm{~A}, 8 \mathrm{~A}$, 10 A, 12 A |
| Closed current $\mathrm{I}_{0}$ | ON condition: typically $20 . . .30 \mathrm{~mA}$ depending on signal output |
| Status indication by means of | - multicolour LED: <br> GREEN: <br> - unit is ON, power-MOSFET is switched on <br> - status output SF ON, supplies +DC 24 V <br> ORANGE: <br> - in the event of overload or short circuit until electronic disconnection <br> RED: <br> - unit electronically disconnected <br> - load circuit/Power-MOSFET OFF <br> OFF: <br> - manually switched off (S1 = OFF) or device is dead <br> - undervoltage $\left(\mathrm{U}_{\mathrm{s}}<8 \mathrm{~V}\right)$ <br> - after switch-on till the end of the delay period <br> - status output SF (option) <br> - potential-free signal contact F (option) <br> - ON/OFF/ condition of switch S1 |
| Load circuit |  |
| Load output | Power-MOSFET switching output (high side switch) |
| Overload disconnection | typically $1.1 \times \mathrm{I}_{\mathrm{N}}\left(1.05 \ldots 1.35 \times \mathrm{I}_{\mathrm{N}}\right)$ |
| Short-circuit current $\mathrm{I}_{\mathrm{K}}$ | active current limitation (see table 1) |
| Trip time for electronic disconnection | see time/current characteristics typically 3 s at $\mathrm{I}_{\text {add }}>1.1 \times \mathrm{I}_{\mathrm{N}}$ typically $3 \mathrm{~s} . .100^{2 \mathrm{~ms}}$ at $\mathrm{I}_{\text {Load }}>1.8 \times \mathrm{I}_{\mathrm{N}}$ (or $1.5 \times \mathrm{I}_{\mathrm{N}} / 1.3 \times \mathrm{I}_{\mathrm{N}}$ ) |
| Low voltage monitoring load output | with hysteresis, no reset necessary load "OFF" at $\mathrm{U}_{\mathrm{s}}<8 \mathrm{~V}$ |
| Starting delay $\mathrm{t}_{\text {start }}$ | typically 0.5 sec after every switch-on and after applying $U_{S}$ |
| Disconnection of load circuit | electronic disconnection |
| Free-wheeling circuit | external free-wheeling diode recommended with inductive load |

## 2 Technical Data ( $\mathrm{T}_{\text {ambient }}=25^{\circ} \mathrm{C}, \mathrm{U}_{\mathrm{S}}=\mathrm{DC} 24 \mathrm{~V}$ )

| Status output SF | ESX10-104/-124 |
| :---: | :---: |
| Electrical data | plus-switching signal output, connects $\mathrm{U}_{\mathrm{s}}$ to terminal 12 of module 17plus nominal data: DC $24 \mathrm{~V} /$ max. 0.2 A (short circuit proof) status output is internally connected to GND with a 10 kOhm resistor |
| Status OUT | ESX10-104/-106/-124 (signal status OUT), at $\mathrm{U}_{\mathrm{S}}=+24 \mathrm{~V} ;+24 \mathrm{~V}=\mathrm{S} 1$ is ON , load output connected through $\mathrm{OV}=\mathrm{S} 1$ is ON , load output blocked and/or switch S1 is OFF |
| OFF condition | 0 V level at status output when: <br> - switch S1 is in ON position, but device is still in switch-on delay <br> - switch S1 is OFF, or control signal OFF, device is switched off <br> - no operating voltage $U_{s}$ |
| Signal output F | ESX10-103/-115/-125 |
| Electrical data | potential-free signal contact max. DC 30 V/0.5 A, min. $10 \mathrm{~V} / 10 \mathrm{~mA}$ |
| ON condition LED green | voltage $\mathrm{U}_{\mathrm{s}}$ applied, switch S 1 is in ON position no overload, no short circuit |
| OFF condition LED off | - device switched off (switch S1 is in OFF position) <br> - no voltage $\mathrm{U}_{\mathrm{s}}$ applied |
| Fault condition LED orange | overload condition $>1.1 \times \mathrm{I}_{\mathrm{N}}$ up to electronic disconnection |
| Fault condition LED red | electronic disconnection upon overload or short circuit device switched off with control signal (switch S1 is in ON position) |
| ESX10-103 | group signal change-over contact contact SC-SO open, SC-SI closed |
| ESX10-115/-125 | group signal, make contact contact SC-SO open |
| Fault | signal output fault conditions: <br> - no operating voltage $\mathrm{U}_{\mathrm{s}}$ <br> - ON/OFF switch S1 is in OFF position <br> - red LED lighted (electronic disconnection) |
| Reset input RE | ESX10-124/-125 |
| Electrical data | $\begin{aligned} & \text { voltage: } \max .+ \text { DC } 32 \mathrm{~V} \\ & \text { high }>\mathrm{DC} 8 \mathrm{~V} \leq \mathrm{DC} 32 \mathrm{~V} \\ & \text { low } \leq \mathrm{DC} 3 \mathrm{~V}>0 \mathrm{~V} \\ & \text { power consumption typically } 2.6 \mathrm{~mA} \\ & \text { (+DC } 24 \mathrm{~V} \text { ) } \\ & \text { min. pulse duration typically } 10 \mathrm{~ms} \end{aligned}$ |
| Reset signal RE | The reset signal will be fed in terminal 13, 14 or 12 of Module 17plus and is internally pre-wired. |
| Control input $\mathrm{IN}_{+}$ | ESX10-115 |
| Electrical data | see reset input RE |
| Control signal IN+ | +24 V level (HIGH): device will be switched on by a remote ON/OFF signal 0 V level (LOW): device will be switched off by a remote ON/OFF signal |
| Switch S1 ON/OFF | unit can only be switched on with S1 if a HIGH level is applied to $\mathrm{IN}_{+}$ |
| General data |  |
| Fail-safe element: | backup fuse for ESX10 not required because of the integral redundant fail-safe element |
| Blade terminals | 6.3 mm to DIN 46244-A6.3-0.8 |
| Housing | moulded |
| Mounting | plug-in mounting utilising power distribution system Module 17plus or SVSxx |

2 Technical Data ( $\mathrm{T}_{\text {ambient }}=25^{\circ} \mathrm{C}, \mathrm{U}_{\mathrm{S}}=\mathrm{DC} 24 \mathrm{~V}$ )

| Ambient temperature | $0 \ldots+50^{\circ} \mathrm{C}$ <br> (without condensation, see EN 60204-1) |
| :--- | :--- |
| Storage temperature | $-20 \ldots+70^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Humidity | $96 \mathrm{hrs} / 95 \% \mathrm{RH} / 400^{\circ} \mathrm{C}$ to <br> IEC $60068-2-78$, test Cab. <br> climate class 3K3 to EN 60721 |
| Vibration | 3 g, test to IEC 60068-2-6 test Fc |
| Degree of protection | housing: IP30 DIN 40050 <br> terminals: IP00 DIN 40050 |
| EMC <br> (EMC directive, CE logo) | susceptibility: EN 61000-6-2 |
| Insulation co-ordination <br> (IEC 60934) | $0.5 \mathrm{kV} / 2$ pollution degree 2 <br> re-inforced insulation in operating area |
| dielectric strength | max. DC 32 V (load circuit) |
| Insulation resistance <br> (OFF condition) | $\mathrm{n} / \mathrm{a}$, only electronic disconnection |
| Dimensions (W x H x D) | $12.5 \times 70 \times 60$ mm |
| Mass | approx. 40 g |



## ESX10 Signal inputs / outputs (wiring diagram)

ESX10 signal inputs / outputs (wiring diagrams)
Signal contacts are shown in the OFF or fault condition.

ESX10-100
without signal input/output


ESX10-115-...
with control input IN+ (+DC 24 V ) with signal output F (group signal, $\mathrm{N} / \mathrm{O}$ )

operating condition: SC-SO closed
fault condition:
SC-SO open

## ESX10-103

without signal input
with signal output $F$
(group signal, change-over)

operating condition: SC/SO closed, SC-SI open fault condition: SC/SO open, SC-SI closed

ESX10-124-...
with reset input RE (+DC $24 \mathrm{~V} \downarrow$ )
with status output SF
$(+24 \mathrm{~V}=$ load output ON$)$

operating condition: $\quad \mathrm{SF}+24 \mathrm{~V}=\mathrm{OK}$
fault condition: SF OV

ESX10-104
without signal input
with status output SF ( $+24 \mathrm{~V}=$ load output ON )

operating condition: $\mathrm{SF}+24 \mathrm{~V}=\mathrm{OK}$ fault condition: SF OV

## ESX10-125-...

with reset input RE (+DC $24 \mathrm{~V} \downarrow$ )
with signal output $F$
(group signal, N/O

operating condition: SC-SO closed
fault condition: SC-SO open

Time/Current characteristic curve ( $\mathrm{T}_{\mathrm{A}}=25^{\circ} \mathrm{C}$ )


## 3 Module 17plus

### 3.1 Description

Module 17plus is a power distribution system for use with electronic circuit protectors ESX10. Each module accommodates two protectors with an individual housing width of only 12.5 mm and fits onto all industry standard mounting rails. The two-way modules can be interconnected to provide as many ways as required with a terminal block fitted at each end for connection of signalling circuits. A distribution busbar can be fitted on the supply side of the modules (positive pole) though each pole of multipole circuit breakers must be individually connected. Electrical connections are by means of spring-loaded terminals. The reference potential for the ESX10 (GND pin 11) is also looped through and connected to the terminal blocks at the sides. The integral status output SF of the ESX10-104/-124 can be tapped at terminal 12 of the relevant channel (single signalisation). The reset input RE may be connected via terminal 13 or 14 (ESX10-124) or terminal 12 (ESX10-125). The integral control input IN+ of ESX10-115 is connected via terminal 12. Depending on the version a potential-free signal contact is available (ESX10-103/-104/-115/-125).

### 3.2 Approvals

| Authority | Voltage ratings | Current ratings |
| :--- | :--- | :---: |
| UL 60950 | AC 250 V; DC 80 V | 50 A |

### 3.3 Technical Data

| Connection | Spring-loaded terminals for solid conductors and stranded cables with and without wire end ferrules. Please use appropriate screw driver size (SD) for removing the spring loaded terminals. |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| cable | cross section of connecting cable | screw driver | stripped length |
| Line feed (1) | 1.5-10 mm ${ }^{2}$ | $3(1.0 \times 5.5)$ | 12 mm |
| Load output (2) | $0.25-4 \mathrm{~mm}^{2}$ | $1(0.6 \times 3.5)$ | 12 mm |
| Signalisation terminals (11, 13, 14) | $0.25-2.5 \mathrm{~mm}^{2}$ | $1(0.6 \times 3.5)$ | 10 mm |
| Signalisation terminal (12) | $0.25-1.5 \mathrm{~mm}^{2}$ | $0(0.4 \times 2.5)$ | 9 mm |
| Current rating (without ESX10)  <br> LINE feed (1) 50 A <br> LOAD output (2) 25 A <br> Reference potential GND (11) 10 A <br> single signal (12) 1 A (with ESX10: 0.5 A$)$ <br> Group signal /(13-14) 1 A (with ESX10: 0.5 A ) |  |  |  |
| Internal resistance values (without ESX10)  <br> LINE-LOAD (1-2) $\leq 5 \mathrm{~m} \Omega$ <br> Group signal $(13-14)$ $\leq 8 \mathrm{~m} \Omega$ per pole <br> per module $+5 \mathrm{~m} \Omega$ for each additional module |  |  |  |
| Vibration | $5 \mathrm{~g}(57-500 \mathrm{~Hz}$ <br> to IEC 60068 <br> 10 frequency | $\begin{aligned} & \pm 0.38 \mathrm{~mm} \\ & -6, \text { test Fc, } \\ & \text { ycles/axis } \end{aligned}$ | -57 Hz), |
| Shock | 25 g (11 ms) <br> to IEC 60068 <br> 11 ms half sin | -27, test Ea |  |
| Corrosion | 96 hours at 5 to IEC 60068 | \% salt mist, -11, test Ka |  |
| Humidity | 240 hours at to IEC 60068 | $\begin{aligned} & 5 \% \text { RH } \\ & 2-78 \text {, test Cab } \end{aligned}$ |  |
| Dielectric strength of Module 17plus (without ESX10)  <br> between main circuits (without busbar): $1,500 \mathrm{~V}$ <br> main circuit to auxiliary circuit: $1,500 \mathrm{~V}$ <br> between auxiliary circuits: $1,500 \mathrm{~V}$ |  |  |  |
| Mass: | Module 17plu terminal block | (centre piece) (pair) approx | $\begin{aligned} & \text { approx. } 85 \mathrm{~g} \\ & 30 \mathrm{~g} \end{aligned}$ |

## Installation example



Installation:
1 Clip modules onto DIN rails.
2 Push modules together (side-by-side).
3 Snap on right-side and left-side terminal blocks.
4 Cut busbar to required length and fit on supply side of the modules.
5 Connect line feed with spring-loaded terminals.
6 Plug in ESX10.


[^0]Module 17plus with ESX10-100


13, 14 looped through

Module 17plus with ESX10-103


Module 17plus with ESX10-104


Module 17plus with ESX10-115

left-side terminal block
right-side terminal block
$\begin{array}{ll}11 & \text { GND } \\ 12 & \text { terminal control signal } \mathrm{ON}(+24 \mathrm{~V} \mathrm{DC}) \\ 13,14 & \text { terminal group signalisation }(\mathrm{N} / \mathrm{O})\end{array}$
Module 17plus with ESX10-124


Module 17plus with ESX10-125


## Use original E-T-A accessories only!

- Busbar 32 A

X 22200501 blue insulation, 500 mm
X 22200502 red insulation, 500 mm
X 22200503 grey insulation, 500 mm
"up to 32 A continuous load"

- Busbar 50 A

Y 30701601 non-insulated, $500 \mathrm{~mm} / 19.68 \mathrm{in}$.
"up to 50 A continuous load; plugged in completely, protected against brush contact"

- Busbar 50 A

Y 30701611 non-insulated, $500 \mathrm{~mm} / 19.68 \mathrm{in}$.
"up to 50 A continuous load"

- End bracket

X 22200401
Width 10 mm

- Screw terminal for busbar

X 21115601
non insulated

- Jumper

SB-S11-P1-01-1-1A

- Retaining clip Y 30775401


## Mounting of retaining clip



5 Informationen zu UL-Zulassungen/ CSA-Zulassungen

## TJ ESX10

UL1604
UL File \# E320024
Operating Temperature Code T5

- This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C and D or non-hazardous locations only

WARNING:

- Exposure to some chemicals may degrade the sealing properties of materials used in the following device: relay
Sealant Material:
Generic Name: Modified diglycidyl ether of bisphenol A
Supplier:
Type:
Casing Material:
Generic Name:
Supplier:
Type:

Fine Polymers Corporation Epi Fine 4616L-160PK

Liquid Crystal Polymer
Sumitomo Chemical E4008, E4009, or E6008

RECOMMENDATION:

- Periodically inspect the device named above for any degradation of properties and replace if degradation is found

WARNING - EXPLOSION HAZARD:

- Do not disconnect equipment unless power has been removed or the area is known to be non-hazardous
- Substitution of any components may impair suitability for Class I, Division 2


## TJ ESX10 <br> UL2367

Non-hazardous use - UL File \# E306740
7I ESX10
UL 508
Non-hazardous use - UL File \# E322549
(1. ESX10
( CSA C22.2 No: 14 - File \# 16186
CSA C22.2 No: 142 - File \# 16186
CSA C22.2 No: 213 (Class I, Division 2) - File \# 16186
Class 2
Meets requirement for Class 2 current limitation
(ESX10-T...-0.5 A/1 A/2 A/3 A)

|  |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Electronic Circuit Protector ESX10 |  |  |
| 90 ${ }^{\text {UL1604 }}$ |  |  |
| This device is suitable for use in Class I, Div 2, Groups A, B, C, D; TC T5; Hazardous locations or nonhazardous locations only |  |  |
| Warnings: <br> 1. Remove power before disconnecting device <br> 2. Cor the area is known to be nonhazarardous. <br> 3. Chemical exposure may degrade internal relay's sealing property. |  |  |
|  |  |  |
| Refer to data sheet / installation guidelines for installation and safety instructions. |  |  |
|  |  |  |


|  | EG－Konformitütserklürung Nr．100．218．1016－01 <br> Declaration of Conformity <br> Wir E－T－A Elektrotechnische Apparate GmbH <br> Wo（Name des Anbieters／supplier＇s name） <br> Industriestrafse 2－8 <br> D－90518 Altdorf <br> Germany |
| :---: | :---: |
| Dise Konfornitutserdlanang entisprolle der Europāischen Norm DIN EN ISC／AEC $17050-$ $1: 2010$＊Konforsitatshewerturg－ Konformitaiserklänung von Antielern－Teil 1：Allgranine Anfordenargete＂undider internstionalen Noms． ISC／IEC 17050－12004，Confomity assessmpnt－－Supplier＇s declaration of conformity－Part 1：Cencral requirementis． | erklïren in alleiniger Verantwortung，dass das Produkt declare under our sole responsibility thet thic sing gle pole product <br> elektronischer Sicherungsautomat <br> electronic cincuit protector |
|  | ESX10（Steckmontage phag－in mounting，DC24V＇） <br> ESX10－TA（Hulschienenmontage ruil mounting，DC24V） <br> ESX10－TB（Hutschienenmontage rail nxanting，DC24V） |
|  | auf das sich diese Erklärung bezieht，mit der／den folgenden Norm（en）oder normativen Dokument（en）übereinstimmt to which this dectiantion relates is in confornity with the foliowing standand（s）or other nomuative document（s）． |
| This Declaration of Conformity is suritable to the Eurropean Stan－ darl DIN EN ISCMEC 17050－ 1：2010＂Conforntity assessment－ Supplier＇s dectanation of confonnity－Part 1：General ropxiremenis＂and the international Stwadard ISOMEC 17050－1：2004，Conformity assessment－Suppiier＇s decharation of conformity－Part 1：Ceneral reguirements． | EN 60079－0：2009，Explosive Almosphäre－Allgenteine Anforderungen Explosive atmospheres－Generol repuinernents <br> EN 60079－15：2011，Explosive Atmosphäre－Geräleschutz durch <br> Zündschuizart „n＂ <br> Explosive almospherss－Equipment protection by typu of protection＂$n$＂ |
|  | gemäß den Bestimmungen der Richtlinie（n） <br> Forlowing the provisicoss of Dirrction（s）（falls zutreffend／if applicable） |
|  | 94／9／EG ATEX－Richtlinie <br> 94／9／EG ATEX directive |
|  | und der bestimmungsgemafjen Vervendung in explosionsgefährdeten Bereichen entspricht． <br> and meets the reguirements of interidel use in explosive aneus |
|  | © $x_{I I} 3 G \mathrm{Ex} n \mathrm{~A} I I B \mathrm{~T} 4 \mathrm{GcX} \quad 0^{\circ} \mathrm{C} \leq T A \leq+50^{\circ} \mathrm{C}$ <br> fiir Zone 2 （Gas－Atmosphāre） <br> for zone 2 （gas atreosphere） |

## E可『が <br> E－T－A Elektrotechnische Apparate GmbH

Die zugehörige Betriebsankeitung enthält wichtige sicherheitstechnische Hinweise und Vorschriften für die Inbetriebnahme der genannten Geräte gemäß der Richtlinie 94／9／EG（ATEX）
The pertisunt tser mannul holds sibal seffely－related infomnation and regulations for otart－up of the described devices in eccordiance wilf direetiov 94／9／EG（ATEX）．

Werden die Produkte in eine abergeordnete Maschine／Aniage eingebaut，so müssen die durch den Einbau entstehenden netuen Risiken durch den Hersteller der neuen Maschine／Anlage beurteilt werden． Shoold tire products be fitided into a superordnule nuchine or system，the newiy developing rissh huve to be assessed by the maruf／acturer of the new madinersystem．

Altdorf，27．Oktober 2011



All dimensions without tolerances are for reference only．In the interest of improved design，performance and cost effectiveness the right to make changes in these specifications without notice is reserved． Product markings may not be exactly as the ordering codes．Errors and omissions excepted．


ENGINEERING TECHNOLOGY

E－T－A Elektrotechnische Apparate GmbH Industriestraße 2－8－ 90518 ALTDORF GERMANY
Phone：＋49 9187 10－0 • Fax＋49 9187 10－397
E－Mail：info＠e－t－a．de •www．e－t－a．com／e


[^0]:    Connection and disconnection of cables with screw driver

